

## Szerkesztőségi iroda:

Fülsz. Sat.-Ferencciek háza, eme let. balra. — Szerkesztővel értekezni lehet mindennap 11 és 12 óra között. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő névre küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése. Ide küldendők az előzetési díjak nyitlitterek és hirdetések.

Hirdetéseik jutalmúsan számítatnak

## MURAKÖZ

## Előzetési árak:

Egész évre . . . . . 4 frt  
Fél évre . . . . . 2 frt  
Negyed évre . . . . . 1 frt  
Egyes szám 10 kr.

Hirdetéseik még előzetesen:  
Budapesten: Goldberger A. V. és  
Kekstein B. hird. ir. Bécében:  
Schalek H., Dukas M., Oypelik A.,  
Daube G. L. és társánál és Herndl  
Brünnen: Stern M.

Nyitlitter petisora 10 kr.

MAGYAR ÉS HORVÁT NYELVEN MEGJELENŐ TÁRSADALMI, ISMERETTERJESZTŐ ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

A „Muraközi társaság öngyűlöző törekvései”, a „Csáktornyai takarékpénztár”, a „Muraközi takarékpénztár”, a „Alsó-Muraközi Takarékpénztár” és „Öngyűlöző törekvések” s a Muraköz-hegyvidéki közművelődési „Ünképző-törvény” hivatalos közlönye

## Nyílt levél

a »Muraköz« szerkesztőségéhez.

Tekintetes Szerkesztő Úr!

A »Muraköz« 1889. évi február hó 10-iki számában közzétéve a magyar nyelv szakszerű oktatásában és annak elsajátításában jeleskedő muraközi s vendéki tanítók és növendékek 1887/8 tanévről szóló — harmadik — megjutalmazásának eredményét: elszámolásom zárlatához képest az 1888/9. tanévi — ezuttal negyedik kiosztásra — a következő tételek maradtak nyilván tartásban:

1. Zalavármegye nemesi pénztára választmányának évi adománya 120 frt

2) Az »Első magyar általános biztosító társaság«-nak Zalavármegye törvényhatóságához befizetett második részlete s ennek kamatja 307 frt 84 kr.

3) Lázár Bernát ur adományának maradvéka 130 frt.

4) Hirschler Lipót, Miksa, Henrik és Jakab urak negyedik részlete 200 frt.

5) A jutalompénzek régi kamatja 35 frt.  
6) Az újabb kiosztásig esedékes kamat 14 frt 16 kr.

Összesen . . . . . 807 frt.  
Ezen összegből 1888/9. tanévre követező jutalmak osztattak ki:

A) Zalavármegye nemesi pénztára választmányának 120 frt évi adományából megjutalmazattak:

Gönczi Ferencz zrinyifalvai áll. isk. tanító 30 frt.

Schweitzer Kálmán perlaki áll. isk. tanító 30 frt.

Konkolyi József légrádi római kath. tanító 30 frt.

Tóth Kálmán hodosáni áll. isk. igazgató 40 frt.

Összesen 130 frt.

Tóth Kálmán jutalmához 10 frt Lázár Bernát ur adományából pótolattott.

B) Az »Első magyar általános biztosító társaság« 300 frt befizetése, s ennek 7 frt 84 kr. kamatja a többi kamatból 16 krral 308 forintig kiegészített — következők közt osztattak ki:

Jeney Gu-ztáv csáktornyai közs. elemi isk. igazgató 40 frt

Polyák Mátvás csáktornyai elemi isk. tanító 30 frt

## Muraközi iskolák növendékei.

Perlaki áll. isk. 28 ft.  
Stridói áll. isk. 24 ft.  
Ráczkanizsai áll. isk. 12 ft.  
II-ik hegykerületi áll. isk. 12 ft.  
IV-ik hegykerületi áll. isk. 12 frt.  
Czirkovlyáni rk. isk. 8 ft.  
Draskoveczy rk. isk. 8 ft.  
Víziszentgyörgyi rk. isk. 8 ft.  
Bottornyai rk. isk. 8 ft.  
Beliczai rk. isk. 8 ft.

Mik-av-ri rk. isk. 8 ft.  
Felső-Mihályveczy rk. isk. 8 ft.  
Drávavásárhelyi rk. isk. 8 ft.

## Vendéki iskolák növendékei közt:

Gánicsai állami isk. 12 ft.  
Bellatincai rk. isk. 12 ft.  
Bagonyai rk. isk. 8 ft.  
Bisztricei rk. isk. 8 ft.  
Cserenc-özyi rk. isk. 8 ft.  
Turniszhai rk. isk. 8 ft.  
Összesen 308 ft.

C) Hirschler Lipót, Miksa, Henrik és Jakab urak 200 frt negyedik részletéből megjutalmazattak:  
Tóth Sándor perlaki állami iskolai igazgató 40 frt.

Mészáros Ferencz bisztriceai római katolikus tanító 30 frt.

Horráth Gyula stridói áll. isk. igazgató 40 frt

Horváth Gyula jutalmához 10 frt Lázár Bernát ur adományából pótolattott.

## A növendékek közül megjutalmazottak:

Hodosáni állami iskola 9 ft.  
Tüskesztyörgyri rk. isk. 7 ft.  
Goricsáni rk. iskola 7 ft.  
Alsó-Kraljevecze rk. iskola 5 ft.  
Zalaujvári rk. iskola 5 ft.  
Muraszentmártoni rk. iskola 6 ft.  
Muraszerdahelyi rk. iskola 6 ft.  
Murasiklósi rk. iskola 6 ft.  
Turcsiszei rk. iskola 5 ft.  
Szelencei rk. iskola 6 ft.  
Alsódomborui rk. iskola 8 ft.  
Koltorai rk. iskola 8 ft.  
Szentmáriai rk. iskola 7 ft.  
Szoboticzai rk. iskola 8 ft.  
Alsóvidoveczy rk. iskola 7 ft.  
Összesen 210 frt.

D) A régi (35 ft) és új (14 ft) kamatok Lázár Bernát ur adományából 64 frt kiegészített — megjutalmazattak belőle:

Eplényi János sz.-jakabfalvai rk. tanító (németajku növendékek közt elért sikerért) 30 ft.

A csáktornyai községi elemi iskola növendékei 25 ft

A zrinyifalvai állami elemi iskola növendékei 9 ft.

Összesen 64 ft

Ekkép az A) B) C) D) alatti jutalmakat összegezván — kiteszk. hogy ezen negyedik jutalmazás alkalmából 1888/9 tanévre kiosztott összesen: hatszáz tizenkét forint.

Vagyis:

A) 130 forint  
B) 308 forint  
C) 210 forint  
D) 64 forint

Összesen 712 forint

Marad tehát az 1889-90-ki ötödik kiosztáshoz nyilvántartásban:

1) Zalavármegye nemesi pénztár választmányának évi ajánlata 120 frt

2) Az »Első magyar általános biztosító társaság« harmadik részlete 300 frt.

3) Hirschler Lipót, Miksa, Henrik és Jakab urak ötödik részlete 200 frt.

4) Lázár Bernát ur 300 ft adományának maradvéka 95 frt.

5) Az ötödik kiosztásig esedékes kamatok.

6) Az 5 ik kiosztásig esetleg beérkező új adományok.

Az adományozó hatóságoknak és tanítványbarátoknak lelkes áldozatkészségükért, Dugovich Pál, Hirschler Miksa, Kayser Lajos, Koczth Mátvás, Kostyál Ferencz, Luperszbeck József, Molnár Elek, Szabó Imre, Szabó Lajos, Vratsits Károly miniszteri iskolaátogató s gondnokgái elnök uraknak a kiosztás alkalmából tanusított buzgó fáradozásukért; végül tisztelt Szerkesztő Úrnak jelen elszámolásom szives közléstélelér legbensőbb köszönetemet kifejezve s az elszámolásom adatait igazoló összes okmányokat ide mellékelve, maradtam

Hazaifui üdvözléttel

Zalaegerszeg, 1890. január hó 25-én.

Dr. RUZSICSKA KÁLMÁN  
kir. tanfelügyelő.

## Takarékpénztáraink.

A Csáktornyan székelő két — és a Perlakon székelő egy pénztárat, u. m. a »Csáktornyai«, a »Muraközi« és az »Alsó-Muraközi« takarékpénztár mérlegét és vagyonkiszárolását a múlt évről elkészítvén, kibocsátotta és szétküldötte a részvények tulajdonosainak. A mérleg ez alkalommal is szép eredményt tüntetnek fel.

Nemcsak a részvényesek, hanem a közönség is öröndhet a három jó hírből pénztáratéval vagyoni gyarapodásának állatában emelkedésének, amit a becsületes kezelés, a józan gazdálkodás és szolid spekuláció eredményezett. Ez eredőnyhez nem csupán a múlt évi, hanem főleg az évek során át elért siker is hozzájárul.

A múlt évi tiszta nyereség mind a három intézetnél figyelemre méltóan szép. A tartalékalapok ismét szép összeggel gyarapodtak. Az egyik ez évben részvényeit saját erejéből kiegészítette, a másik kettő közel áll ahhoz, hogy a kiegészítési alap megteljen.

A közönség — a belevők úgy mint a kölcsönvevők — nem különben azon pénztáratéval, melyekkel üzleti összeköttetésben állanak a mi takarékpénztáraink; a legnagyobb bizalommal viselhetnek ezen, biztos alapokon nyugvó muraközi pénztáratéval iránt.

A három muraközi pénztáratéval felette áll annak, hogy e helyen dicsérjük őket, de kötelességünknek tartjuk megemlékezni felölök évzáró számadásaik felsorolása alkal-

mából s ezt jól végzett munkájuk elismerésül, a legnagyobb örömmel tesszük!

De lássuk a mérleg főbb tételeit!

1) A »Csáktornyai Takarékpénztár« fennáll 18 év óta) Vagyon és Teher számlája 514037 frt 94 kr. Veszteség és Nyereség számlája 46926 frt 4 kr. egyenleget mutat. Tiszta nyeresége a részvénytöke kamattal együtt 12818 frt 14 kr. Jelzálog kölcsönre 81748 frt 34 kr. kötvényre kezesség mellett 147988 frt 87 kr. váltóra 221597 frt 52 krt adott ki, saját épületei értéke 35000 frt. Részvénytöke (kiegészítve) 40000 frt. Tartalék alap 21600 frt, rendkiv. tart. alap 1117 frt 37 kr. Betétek s kamataik 372282 frt 91 kr.

A 18-ik rendes közgyűlését jövő hó 15-én tartja. A takarékpénztár élén Neumann József igazgató és Szeivert Antal aligazgató állanak. Könyvelő Weisz Miksa.

Egy-egy 100 frt névértékű részvény elelgeni árfolyama mintegy 270 — 300 frt.

2) A »Muraközi Takarékpénztár« (fennáll 9 év óta.) Veszteség és Nyereség számlája 29804 frt 47 kr. Mérleg számlája 367356 frt 65 kr. egyenleget mutat. Tiszta nyeresége 9084 frt 33 kr. Kötelezvényre kiadott 116496 frt 33 krt, váltóra 167317 frt 1 krt. Gyűjtő és előleg-üzleti kölcsön. 57365 frt 50 kr. és 12470 frt. Részvénytökéje 20000 frt. Részvénykiegészítő alapja 14500 frt. Tartalék alapja ugyanannyi. A betétek összege 196869 frt 98 kr.

A 9-ik rendes közgyűlését jövő hó 22-én tartja. A takarékpénztár élén Szakonyi Zsigmond igazgató áll. Könyvelő Baumann Zsigmond.

A 200 drb. részvény 40 részvényes kezén van. Egy-egy 200 frt névértékű részvény jelenlegi árfolyama mintegy 330 — 350 forint.

3) A Perlaki székelő »Alsó-Muraközi Takarékpénztár« (fennáll 16 év óta.) Mérlege 201007 frt 67 kr. egyenleget tüntel ki. Tiszta nyeresége (2100 frt részvénytöke kamaton kívül) mint osztalék 3978 frt 25 kr. Kiadott különféle kötelezőre 100521 frt 31 krt, váltóra 83970 frt. Ingatlanai értéke 10018 frt 68 kr. Részvénytökéje 35000 frt. Tartalék alapja 6939 frt 2 kr. Kiegészítési alapja 13479 frt 69 kr. Betétek 96803 frt 81 kr.

A 16-ik rendes közgyűlését február 23-án tartja. A takarékpénztár élén Banelli Sándor elnök és Verly Ferencz pénztárnok állanak, könyvelő Lenk József.

A részvények jelenlegi árfolyamáról nincs tudomásunk.

A perlaki takarékpénztárral egyesült önszervező-szövetkezet külön mérleget adott ki, melynek egyenlege 89168 frt 13 krt tesz ki. Ez üzletágnak 302 tagja volt 3665 üzletlétszettel. Az élén dr Böhm Sydney pénztárvezető elnök és Verly Ferencz pénztárnok állottak. A szövetkezet március 2-án tartja 6-ik évi r. közgyűlését.

A megyei közigazgatási bizottság január havi ülését Svasitai Benő főispán Ünéletőségének elnöke alatt f. hó 14-én tartotta. — Felolvasatott és helyesbítő tudomásul vételt az alábbi havi jelentés. — Az 1890. évre az egyes bizottságok a következőleg alakítottak meg: A gyáni felelővitelei köldöttség tagjai: Cserrán Károly alispán, Gózonny László főispán, Csesznák Sándor arvaszéki elnök, Árvay Lajos m. t. ügyész — hivatalból; Eperjessy Sándor, Skublies Jenő, Skublies István a közigazgatási bizottság által megválasztva; Skublies Gyula, Szabó Samu, Nagy Károly főispánigal kinevezve. — A fegyelmi választmány tagjai: Skublies Gyula, Eperjessy Sándor, Háczky Kálmán, Gernya László, dr. Ruzejszka Kálmán, Lányi Kálmán. — Az erdőrendészeti albizottság tagjai: Cserrán Károly alispán elnöke alatt Háczky Kálmán és Skublies István. — Az erdei kigabási másodfokú bíróság tagjai: Skublies Ist-

ván, Skublies Jenő, Háczky Kálmán, Farkas József, Koller István, Szabó Samu, dr. Gyömréy Vince. — A pótdó kiutalása ellen való felszólalások elbírálására hivatott bizottság tagjai: Eperjessy Sándor, dr. Gyömréy Vince, Skublies István, Szabó Samu. — A zala-egerszegi és nagy-kamizsai bírónőreke felügyelő bi. oitság tagjai: Skublies István, Háczky Kálmán, Eperjessy Sándor, Koller István. — Dóbréce község a kis-görbői pósthivatal forgalmi kerületéből a zala-mihályfaluba osztalattal be. — Előterjesztett a zalamegyei gazdasági egyesületnek a zalamegyei Balatonvidéki phylsági egyesületnek a meghonosítandó termelési és loxera lepte vidéken meghonosítandó termelési és iparágak iránt benyújtott javaslatát. A javaslatot a közigazgatási bizottság a földmívelés-ügyi miniszterhez felterjesztte. — A közigazgatási bizottság a szolgabírókhoz utaz a községekkel felhívja, hogy a hulladékot hűszauak rendbe, egyuttal most tél idején a községek jégvermeiket kellő jég-gel lássák el. Tekintve, hogy Baza község körjegyzeti székhely, a közigazgatási bizottság a miniszteriumot megkéri, hogy itt a közszolgálat érdekében a póstahivatal továbbra is tartassék fenn. — Az építészeti hivatal főnökének előterjesztése szerint a megye területén levő 205 gózkuzán közül az 1889. évben 36 drb vizproba alá vételt, 154 pedig megszemlített. — A kir. tanfelügyelő havi jelentése szerint a vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter a csáktornyai allami tanítóképződe tornacsarnokának felépítésére s a munkálat biztosítása céljából a nyilvános árlejtés megartását elrendelte. — A vallás és közoktatásügyi miniszter hajlandó levén a csáktornyai iparos tanácsközlő a t. tanévben megfelelő összeggel segélyezni, az iskola szervezése és művelési megnyitása ügyében a szükséges intézkedések, minden irányban megtétettek. — Ugyanezen időszakban a vallás- és közoktatásügyi miniszter a stridói allami elemi iskolánál a szükséges újabb javítási munkálatokra 900 frtot engedélyezett. — Az alsó-muraközi eszperesgtől ezen időszakban érkezett értesítés értelmében Alsó Domboron a község előjárósága a 4-ik, Szent-Márián a község előjárósága a 3-ik tanítói állomás szervezését e tavaszra kitézte. — Vugrinosics Ferencz orohovcsáki áll. el. iskolai tanítónak első ötödéves korpölk elnyerése tárgyában benyújtott kérvénye a miniszteriumhoz pártolólag felterjesztetik. — Alsó-Hírasán község azon kérelmével, hogy iskoláig Turcsisose helyett Túske sz.-Györgyhöz csatoltassék, a miniszterium által elutasított. — Az arvaszéki elnök jelentése szerint az arvaszék 1889-ik évbni ügyforgalmát illetőleg elintéztetett 29.497, 1890. január hó 1-én maradi határalék 2.31 úgydarab. Az iradai ügyforgalmat illetőleg 1889. évben lértak és expedáltak 29.511 úgydarabot, 1890. január 1-én maradi határalék maradi 782 drb. — A kir. pénzügyigazgató jelentése szerint az évi adó beütetési eredmény az 1889-ik évben a megelőző évihez képest 70.045 frt 25 és fél krral kedvezőbb.

## A község köréből. \*)

### A czirkovlyáni tüztöltő-úgyhoz.

T. Szerkesztő Ur!

A czirkovlyáni tüztöltő ügyhöz mi is mind környékbeliek, becses engedelmevel bátorokodunk hozzá szöllani. (Szivesen adunk levelüknek helyet lapunkban. Szerk.)

Ugyan is, a megvetést vonja magára az egész tüztöltő testület, parancsnokával szemben elkövetett, minősíthetetlen, határozottan alapszabály ellenes és jogosulatlan eljárásával és magatartásával, de a megvetést vonja magára az a községi előjáró- és képviselő-testület, a mely ilyen állapotokat a község kebelében megtűr, de még nagyobb megvetést vonják magukra azon egyének is, kik magukat értelmes embereknek tartva, a népre tudjuk, hogy meglehetősen befolyásuk van és mégis nem iparkodnak taian a rokonsági érdekeltég miatt ezen zavargást, a dolog szépitgetése helyett, megszüntetni és az egyesületi élet folyását a rendes határok közé visszazorítani.

Belepillantottunk az alapszabályokba A 14. §. nem az elnök vagy főparancsnok, hanem csak az alantasabb tisztviselők aka

\*) E rovat alatt közlötökért a felelős ég a beküldöt illeti.

dályoztatásáról helyettesítéséről, a 13. §. pedig a választásokról szól, melyben 3 év letelte előtt nem ideiglenes elnökről, sem ideiglenes főparancsnokról szó nincs. Az 5., a 29. és 30. §§-oknak intenciói és a szolgálati szabályzatnak 2 §. önkényes más alatt a miniszterium által megerősítve nagyon is köteles jelleggel nyom ezen egyesületre és oly váltásdíjak kivetésére és azoknak szigorú kezelésére jogositja fel az egyesületet, hogy az alapszabályokat és a szolgálati szabályzatokat átlebegő intenció nagyon is erélyest beavatkozás és ellenőrzési jogot vindikál a főszolgabírósnak. Az egyesület szervezete elegendő számu alapítók és pártoló tagok hiányában a budapesti önkéntes tüztöltőség szervezetével azonos, mely szintén parancsnoksága által kormányoztatja magát. Alapítók hiányában az csupán köteleo jellegű működőkbből álló választmányt csak azért vette az egyedüli önkéntes és szerzett alapjai által egyedül alapító, és ezen alap kezelését mindenkor ellenőrizni jogositott főparancsnok-elnök, hogy vitakozni joguk ugyan van azon elv alapján, hogy több szem többet lát: de az alapszabályok értelmében határozata kimondása ellen, érdekeltég miatt tiltakozni és inkább lemondását kéri, mint alantas közegei jogositva nincsenek s így a 13. §. értelmében, ha főparancsnokukat — és a kormában gunyolódások és boszantások közt kiesikart lemondás érvénytelenségét el nem ismerik, akkor Czirkovlyában nincs tüztöltő-egylet sem az annak élén álló tisztikar, hanem egy fejnélküli tömeg, a mely alkalom adtan csakugyan megjelenésével rend és eszélyesség hiányában csinál egy olyan riadást és zenebonát, a milyent csinált volna mult évi julius 7-ikén a perlaki tüztöltésznél, ha derék főparancsnokuk éberségével és bámulatra ragadó példájával meg nem akadályozza a további eszevezettségét, a midőn t. i. a fecskeendő rudjával majdnem a perlaki egylet elnökét ütötték fejbe.

Kijelentjük egyuttal, hogy mi perlakiak részéről a czirkovlyáni egylet sem az előtt, sem azután nem bujtogattott, a ki bujtogatja; a ki zavarja, elég lelkiismeretlen ember, bár ki legyen az.

Perlak, 1890. január hó 8 án.

A perlaki tüztöltőség nevében

Egy perlaki tüztöltő.

Nyilt levél.

### A czirkovlyáni tüztöltő-úgyhoz.

T. Szerkesztő Ur!

Furesa állapot lehet Czirkovlyán községben. Jóformán 5 hete, hogy polemizálnak és az igazságot nem bírják kideríteni, bennünket pedig, e lapok olvasóközönségét intriguákkal saturalnak.

T. Szerkesztő Ur nagyon jól megjegyezte mindjárt össztütközés után, hogy itt nem a jó ügy, hanem magán érdekek forognak szóban. Minél tovább fejlődnek a czirkovlyáni dolgok, annál inkább kitűnik, hogy az irigység ármánya jól viszi a szerepét.

Urak! inkább munkálkodnak; bennünket pedig helytelen magaviseletükkel ne untassanak, mert a »Muraköz« nem arra való, hogy hosszasan polemizáljunk, hanem, hogy a községnek, hasznos olvasmányokat nyujtsan.

Kérjük a T. Szerkesztő urat, küldjön egy ultimátumot a czirkovlyáni uraknak.

Egy csáktornyai tüztöltő

(Az egy csáktornyai tüzoltó nyílt levelére az a megjegyzésünk van, hogy a megtámadott cirkovlyáni új parancsnokságnak közelességünk volt helyet adni, hogy tisztáshassa magát. Ez a mint láttuk, nem sikerült nekik, sőt a községi és tüzoltói pecséttel ellátott furfangos levél erre a volt főparancsnok, a volt bírósági jelenleg egy perlaki tüzoltó, arról győztek meg bennünket, hogy igazunk volt, amide a cirkovlyáni állapotokról nem a legkedvezőbb következtetést vontuk. — A mi az ultimátumot illeti, arra nincs szükség. Meg adták azt önök maguknak a cirkovlyániak. Vajha mielőbb öröndetes híreket hozhatnánk Cirkovlyának nemcsak tüzoltóságáról, hanem annak iskolai és egyéb ügyeiről is! Hogy ez így legyen, az csak a cirkovlyánaktól függ. — Szerk.

## KÜLÖNFÉLEK.

**Áthelyezés** Danitz Sándor ráczkánizsai áll. isk. tanító a nagym. miniszter ur rendeletével a stridói áll. népiskolához helyeztetett át. Így a stridói iskola tanterülete ismét teljes számban áll.

**Tüzoltó-bál** Csáktornyán e hó 18-án tartott meg a tüzoltók szokásos táncmulatsága, mely ez idén nem mondható sikerültnek. Anyagilag igen, mert bevétel szépen volt, azonban oly gyengén volt látogatva, amit még soha. Az előbbi években a tüzoltói bál szokta összehozni a város minden rendű rangu lakosságát, ez idén azonban a város polgári eleme is távol maradt. Az oka — azt hiszük — a városban uralkodó betegség, alig van család, melynek egyik másik tagja ne volna beteg. A fellépítetők névsora a következők: Kohn Herman 2 frt. Fischer Jakab 1 frt. Nuzsi Terézia 1 frt. Szocsek Rezső 2 frt. Özv. Hein Adolné 1 frt. Bosnyákovic Amália 1 frt. Kovácsics F. 1 frt. Sonnenberg Leopold 2 frt. Mozes Bernáth 2 frt. Baranics Andrásné 1 frt. Rosenberg Lajos 3 frt. Szeivérth Antal 2 frt. Frász Tamás 1 frt. Baumhack Frigyes 2 frt. Schwarz Albert dr. 1 frt. Hirschmann Samu 2 frt. Drávavásárhelyi közseg 5 frt. Kornfeind Nándor (Nedelic) 1 frt. Luprabek József 1 frt. Simon Lajos 1 frt. Molnár Elek 2 frt. Ziegler Kálmán 3 frt. Löbl M. 1 frt. Benedikt Ede 1 frt. Kujál Ferencz 2 frt. Neumann Albert 1 frt. Heinrich Miksa 1 frt. Rosenberg Rezső 1 frt. Sárosi László 3 frt. Sulleg János 2 frt. Dr. Kravocsek Ignác 1 frt. Dr. Wolf 2 frt. Hirschmann Leo 1 frt. Hirschmann Adolf 2 frt. Moranidini Bálint 4 frt. Csakhaturner Ignác (Nedelic) 1 frt. Samu József 1 frt. Vranosits Károly 1 frt. Tóth István 2 frt. Szilágyi Gyula 2 frt. Probst Ferencz 1 frt. Varga János (Perlak) 1 frt. Imrey Ferencz (Szoboticza) 1 frt. Pecsek György (T.-Szent-György) 1 frt. Ifj. Knortzer Károly 1 frt. Pecsornik Károly 2 frt. Stranz Sándorné 2 frt. Ifj. Plichta Ferencz 1 frt. Összesen 77 frt. Mely összegért a szives felülfizetőknek a helyen is hálás köszönetét nyilvánítja az egy. elnöke.

**Meghívó.** A perlaki Társaskör saját könyvtára javára 1890. évi február hó 1-én a városi vendéglő nagytermében zártkörű táncestélyt rendez. Kezdeté fél 9 órakor. Belépti díj: személyegy 1 frt., család egy 2 frt. 50 kr. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak.

**A perlaki önk. tüzoltó-egylet saját pénztára javára** a nagyvendéglő nagytermében f. é. január 26-án tombolával egybekötött zártkörű táncvizalmat rendez. Belépti díj személyenkint 50 kr. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. Kezdeté este 8 órakor.

**Figyelmeztetés.** A muraközi tisztó önszolgáló szövetkezet ma d. u. 2 órakor, a közs. néptanodában tartja rendes évi közgyűlést.

**A kritikus nap** e hó 20-án, mely a híres Falb az elsőrangúak közé vett fel, ezáltal minden veszély nélkül mulott el. 20-án enyhé idő volt vidékünkön, déli széllel. Dél előtt derült, délután felhős volt az ég. A kik feltehetően hisznek Falb-jövedeléseinek és félnek, azok számára írjuk ide észleltünket.

**Meteor.** E hó 17-én délután 5 és 6 óra között C-aktornyán többen kelet felé nyugat felé haladó meteoroszert égítetést láttak megjelenni színes fényben tűndökölve s gyors röpüléssel haladva délnyugati irányban, hol egyszerre kiharmadt. Ugyanezen tüneményt Zomborban, Szerém-megyében, Zágrábban, Varasdon és Klagenfurtban is látták. A fénygömb mint a »Pesti H.« írja, néhány másodpercig volt csak látható és aztán számos apró darabokra pattant szét. A meteorhullás utja tűndökölő hosszú kigyó-vonalban még mint egy 15-20 percig tisztán látható volt s aztán lassankint tűnt el.

**„THE GRESHAM.”** A „Pestei Lloyd“ f. é. január hó 12-iki számában azt írja, hogy ezen életbiztosítási társaság, mely több mint huszonöt évi itéleti működésénél fogva teljes polgárhozgyert, előkézényes és szabadelvű feltevései miatt pedig mindinkább tért hódít, ezenel közbeesésai 1888-89 évi működésének jelentését, mely működésének minden irányában tekintélyes haladást tüntet ki. Emeltesre méltó ez alkalommal, hogy a „Gresham“ ezidén is teljes figyelmét a tartalékalap gazdagítására fordította, mely ezáltal ismét 3.956.563 frankkal gazdagodott és jelenleg több mint 106 millió frankra rug. E társulat évi jelentése, mely az 1889. június hó 30-án befejezett 11-ik üzletéről szól, és a részvényesek 1889. decz. hó 10-én tartott rendes közgyűlése elé terjesztett, rendelkezésünkre állván, következő pontjain közöljük. Az elmúlt év eredménye rendkívül kedvezőnek mondható. A társulathoz az utolsó év alatt 5923 biztosítási ajánlat nyújtott be 49.069.600 frank értékben, melyek közül elfogadtatott 5149 drb. 40.748.650 frank biztosítási összeggel és erről a megfelelő számú kötvény ki is állítatott. A díjbevetel a visszbitőítási díjak levonása után 15.059.885 frank 32 cts. ra rug. a miben a 1480.979 frank 27 cts.-mot tevő 26-ik évi díjak befoglaltatnak. A kamatszámla mérlege 4.277.633 frank 34 cts. mot tesz, nyitult a társaság évi jövedelme — a díjbevetel hozzászámításával 19.328.518 frank 86 cts.-ra emelkedett. A társaság az elmúlt év folyamában 8.515.351 frank 86 cts.-ot utalványozott oly követelések fityán, melyek életbiztosítási kötvényekből eredtek. Lejárt biztosítási- és vegyes biztosítások sat. fejében fizetett a társaság 1.978.229 frank 79 cts.-ot, kötvények visszaváltására 1.571.691 frank 04 cts.-nyi összeget fordított. A biztosítási és járdék alapok 3.956.563 frank 23 cts.-al gyarapodtak. Az összes eszelekvő vagyon az üzletév végével 106.578.528 frank 96 cts.-ra rugott. Tökefeltevések: 1.774.504 frank 27 cts. a brit kormány értékeiben, 539.819 frank 79 cts. az indiai és gyarmati kormányok értékeiben, 13.626.873 frank 64 cts. idegen államok értékpapiraiban, 1.734.190 frank 10 cts. vasuti részvények, elsőbbségek és garantáltak, 48.927.020 frank 31 cts. vasuti- és egyéb kölcsön-kötvényekben 16.365.280 frank 52 cts. a társaság ingatlanaiiban, melyekben a társaság bécsi és budapesti hazai bennfogaltatnak, 8.832.044 frank 35 cts. jelzálogban s különböző értékekben 14.778.798 frank 98 cts.

## CSARNOK.

### A császár képe.

Különös, hogy a bőrrel való foglalkozás ezen poltikussá neveli az embereket. — Sokan azt mondják, hogy visszajáról is áll a dolog. Nem tudom!

Ugy volt már a görögöknel: Kleon börtörrósnal nem volt szajásabb eszmadia. Nálunk meg épen olyan ki-erője a „politikuss“ jelző, mint a a keddi napnak a szerdai.

Ha minden eszmadia a díkesessel együtt örökli az államférfiai talentumot, mért szakítana

a czebbeli hagyományokkal Galló Tamás? — Politikai irányát világon tudokra adta a bogdáknak, midőn egy izben a készülő asztag tetején ilyenképen sóhajtott fel: hej, ha az sok gabonakereszt az enyém volna, mindjárt háboruba mennék a császárral. Hja, Galló Tamás bátya még ma is várja Kossuthot, mint a székelek Csabát, a zsidók a Messiaszt. „Ha még egyszer azt izeni.“ Régi időből maradt az emberek ajkán az „császár“ szó. — Most ha adó miatt szőlőjék meg a magyar embert, azt a „császár“ kívánja, ha lelkesül királyért iszik. Sokszor él vele, pedig, ha csak a kártyáról, meg a körtéjéről ismeri is, az sem buj.

Galló Tamást így is bántja az a szó. — A szaboya falán ott függ a nagy magyar képe; inast, legyeny fel nem fogad, ha nem tudja azt a v. gasztaiót nóbat: Ne sirj, ne sirj Kossuth Lajos!

Volt egy igen nagy oka annak, hogy mért o'yan nagy Tamás gazdának a szabadság utáni vágyódása. S az a nagy ok ellér ebben az egy szóban: feleség. Ha látja, ha csak a nevé hallja, didereg tőle, mint a megázott vándorlólégony. Az igaz, hogy remekbe teremtetta az Isten! Milyen nyelve van! Jobban szúr az aspis kigyónál, jobban pereg a husvéti kecselónél; megérdemelné, hogy tömjönfűstnél füstöljék meg!

Hánszor csepegett vér a holdból, hánszor bírkózt a halalmadással a Miska kakas, hánszor szállt a galambja a szomorú fűzfára, halálfejl lepke hánszor ült a megváltó homlokára, — hiába, annyit csalhatatlan jel daczára Panna aszszony még mindig él.

Egy szép nyári vasárnapon vigan furulygázott végig a bogádi utcán a Bökhem zsidó.

Igaz, hogy mindössze egy piros köves gyűrűvel adott el többet a Vad Antalé Marcsájának, hanem, hozott valami újat! Most aztán kösön esemót a motollájára, a ki örökön sz hajította, hogy ennek a Bökhemnek mindene a böllelemi öregapjáról maradt rá!

Az újat is a Vad Antalé vette meg. — A „császár“ képe. — Jól tette biza. Jussa van hozak, már két legényfia ette a kenyéret.

A Julis aszszony melegeben látvite a Panca Gyuránéhoz, annak meg keresztizt alól való keresztelénya volt a Petri Istókné. A Petri Istók kenderes telkén ott elcazozott a fiatalag débéd ut; magja támadt a sokaságnak a hol a kézet nézték. Megmondta rá mindegyik a maga szavát.

— Nézzé csak számózd — kezdí a beszédet a Petri Istók felesége — valósgosan olyan kek posztóbol van a mandlija mint a mi Pestánké. Édes lstenkém! Ilanem az ábrázajta tetszősebb ám, mint a mi embereinké!

Raharangoz hamarosan a Harcsa heron — A hajusza meg olyan mint az Ostoros Palié, ugy-e Jutka néném;

— O'yan ám a sünivalód! Hej, szógám olyan a termoföld, a sünilya a trágyája. Nem a bogádi gyócosos szállítja ám annak a bajuzkenőjét.

Egyzerre csak a tulso sorban megcsikorult egy kis ajtó s kilépett rajta teljes tekintélyvel Galló Tamás. Módosan illett neki az új öltözet kek posztóbolja. Hja, az úres hast nem veszik észre, de a rongyus nadrágot igen. — Végig nésttel öször a házán. Minden rendben volt: a sarkantyasú eszmas czegeér, a padias ablakon kidugdosott vörös paprika. A mint a sokaságon megakadt a felszeme — a másik ott maradt a talliaországi firmamentomon csillagnak — nagyot dobbant a balfeleiben. Ni, ni Tamás, talán nem is volt az a kazonal elhangzott óhajásod hiába-való, gyúl a nép harczára; báborura; megjött az izenet!

Vége köv.

BELLOSITS B.

## NYILTÉR.)\*

**Schwarze Seidenstoffe von 60 kr.** bis fl. 11.65 p. Meter — glatt und gemustert (ca. 180 versch. Qual.) — vers. roben und stückweise porto- und zollfrei das Fabrik-Depot G. Henneberg (K. u. K. Hoflieferant), Zürich, Muster umgehend. Briefe kosten 10 kr. Porto.

\*) E rovat alatt közlöttekért felelősséget nem vállal a szerkesztő.

FELELŐS SZERKESZTŐ

MARGITAI JÓZSEF

**Urednička pisarna:**  
Glavni urednik, bratstva hiša, levo na koudignaciji. -- S urednikom može se svaki dan govoriti med 11 i 12 ujutro. -- Sve pošiljke utiče sa sadržaja novina, naj se pošiljaju na ime Margitfal Jožefa urednika vu Čakovcu.

**Isdateljstvo:**  
Knjižara Fischer Filipova kam se prodjata i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

**Predplatna cena je:**  
Na celo leto . . . . . 1 fit  
Na pol leta . . . . . 2 fit  
Na četvert leta . . . . . 1 fit

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe i fai računaju.

na horvatskom i magiarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk.

**Izlazi svaki tijeđen jedankrat i to: vu svaku nedelju.**

*Službeni glasnik: „Medjimurskoga podpomagajućega činovničkoga društva“, „Čakovečke Sparkasse“, „Medjimurske Sparkasse“, „Doljno-Medjimurske Sparkasse“ i „Podpomagajućega društva“, „Gornjo-Medjimurskoga kulturnoga društva“.*

## Od ljubavi domovine.

Med pravotvorna namenjenja, i činjenja jednoga dobrog domođodca zpada, osebujno ljubav domovine, i ljubavi ove zveršavanje. Vsi skoro veliki čini starih Gerkov i Rimljanov, nad kojimi i dan današnje čudimo se, nje za vnuo državo, i kakti pelde za nasledovanje izvijuemo, bili su zroja v posledja domovine ljubavi. Vu knjigah pripečenj najdu se zmožni, i skoro neveruvni čini pravotvornih domođodcev. Ovak izenue se oni ljudi vsakoga spola i stali'a, koji domovinu svoju preštimaavaju, njeno dobro močno izvijuju, koji nad njeinam čestitostju istinsku radost čutju, pri nesrećah i pogibeljih nesu nijednostrani, nego kuliko moreju na poboljšanje, pomoć, ali oslobođenje domovine radi pridoneuju.

Ljudi, kojem preštimanja puno ime domođodcev je bilo dano, izkazivali su ljubav proti domovini na mnogovrstni način. Nekoji bili su zevsema pripravnii za domovinu: dobro, hasnovite, premda jako teške (ine poprieti, i trsili su se takve, nepaze na nikakove prečke dovršiti. Nekoji podnašali su stalno sve suprotivne, velikosrčno pozabilivali su zbantovanja, koja bi nje zdržati bila mogla domovinu služiti. Nikaj ni bilo drugem tak drago i povoljno, kaj oni nebi radovoljno alduvali. Vnogi nisu se pušćali po nikakvi pogibeli preplasiti, dapače i li su srčno isti smrti naproti, ali podnašali su z velikom mirnostju smrt svojeh, koji za domovinu življenje pogubili jesu.

Ni malo takvi, koji sve ovo komaj veruvat moreju, kajti se takve pelde vu naših vremenah niti jako gusto, niti pri tak vnogi ljudi, ali ne tak vpadljivo, kak vu starinskom vremenu, jer se pripećalo, nevidjeva. Vnogi štimaaju, da ljubav domovine je jedna krepost, koja bolje je lastovita slobodnem državam, kak samoladavrem, ali da komemar više prilik je nagibanjih k onoj vu slobodnih državah nahadja se. Nistarmanje vse ovo je kruo bludno. Istina je to da se vu vezdažnjem vremenu menje domođodcev, kak vu rimskom i da se ih menje vu samoladavnih, kak vu slobodnih država nahaja. Ali pomenka o a ima svoje zroke; naj se spoznajaju, i vugneju prepečke, tak bude i vu na ih vremenah više domođodcev videti: bude njih tak vu samoladavnih, kak i vu slobodnih država najti.

Nego k tomu potrebno je činiti ono, kaj Rimljani, osebujno pako Grki jesu činili. Zadnjeji premišljavaju su odhranjenje kakti najvećsi posel države. Poglaviari ob skrbiljivali su i naređjuvali odhranjenje; nesu oni odhranjenje pušćali na slobodnu volju newarhah, ali nerazumnih starežeh; akopr i vnogi zmed njih znali su dužnost, da nemaju za se litor, ali svoj rod, nego za državu decu odhraniti. Oni, koji su iz

ođredjenja države na odhranjenje skrb imali, osebujno trsili su se decu na predvrednosti domovine svoje, pazlivo včiniti, postavljali su njoj naprvu dobrotu vu naredjen u države privučala su se deca zvršenosti spaziti preštimaavati, i one hasne prevideti, koje vsaki vu svoji domovini imal je živati; nesu oni glasovite čine domođodcev njoj znane viniti, i nja po tom na nasledovanje tak lepih peđih podsigati, vse ovo dobro su deca v pamet vzela, i genula su se tak po dobrih i hasnovitih, kak i poglaviteh čineh, čutja su radost nad tem, i nesu se mogla zdržati, da ono nebi ljubila, i činila, kaj su kakti dobro i plemenito spoznala.

Gde vu naših vremenah z decum pravo ovak baraće se, onde bude se prav tak dobro, kak pri starih događaljo se je ljubav proti domovini vu njih izbudila i potlam budu takaj vu samoladavstvih podložniki ono činili, nad čem se vu domođodnih starinskih ali prvi današnjih slobodnih državah čudimo.

## Cirkovljansko ognjogasno društvo.

(Pripisano).

Velepo tovari gospon urednik!

S dopuščanjem g urednika budemo i mi iz okolice nekaj rekli o nesporazumljenju cirkovljanskoga ognjogasnoga društva.

Teška odgovornost vzmilje na se celo cirkovljansko ognjogasno društvo s protozakonitih i neopravdanim postupanjem prema svojem nadzapovedniku. Ali pokaranje je vredno i ono obćinsko poglavstvo, koje ovakovo stanje vu svojoj očini trpi, a još oštrnjega pokaranja su vredni oni, koji se za spametne držuju i dosta moći imaju med pukom, pak se ipak netruju, možda zbog svojih rodbinskih odnožajov ova neprijateljsko stanje zapre i i društveno življenje vu zakonski red p - ravnati.

Pregledali smo osnovne zakone, pak smo se osvedočili, da 11. paragraf nenaređuje zastupanje predsednika i nadzapovednika, nego govori o zastupanju podčinjenih kotrig; a 13. paragraf govori o izbori, a o prvremenom predsedniku i nadzapovedniku nti govora neima prije, kak tri leta mineju. 5. 29. i 30. paragrafov kak 2. službojućega zakona je smisel, da društvo slobodno nekakve dohodke pobira, s kojimi onda samo društvo razpolaze pod vrhovnom pazkom velikoga sud a.

Uredjenje društva gledač na pomenkanje pravih i podpomagajućih članov, budimpeštanskomu dobrovoljnomu ognjogasnomu društvu je slično kojetskaj nadzapovednik aona.

Radi pomenkjanja pravih članov, vzeo je izborništvo ime „dobrovoljno“ i može svoj imetek samo dru tvo čuvati i po svojem nadzapovedniku kontrolirati i izborništvo ima pravo pretsivati društvene stvari, ali po smislu zakonah, proti izrečenj naredbi nemože prositi, da bi se zapovednik svoje časti odrekel.

Stoga, ako po smislu 13. paragrafa, izborništvo neće nezakonikim proglasiti položenje časti nadzapovednikove, jer se je samo zato odrekel, ar su ga vu krćini grđili, napadali, onda vu Cirkovljani neobstoji ognjogasno društvo i njemu predstojeći častnici zbog; nego jedna grupa ljudi, koja je bez glave, i koja bude danom zgodom takovu zenebnu napravila, kakovu je skoro zrokuvala prošloga leta 7. juliusa vu Prelogu, kad bi skoro dobro nabuhali šprickalnim rudom preložkoga nadzapovednika, da nije cirkovljanski nadzapovednik svojim mudrim postupanjem to zaprećil. Izjavimo napokon, da Priložanci nigdar nisu puntali Cirkovljane. Koj je punta, pak meša, on je dosta bez duše clovek, gdo je goder.

Vu Prelogu, 8 ga januara 1890.

Vu ime preločkih ognjogascov:

Jeden preločki ognjogasec.

## ZABAVA.

NEK SE NE ČUJE VIŠE MED NAM!  
KLETVA.

II.

Matjaš: To je istina prijatelji, da to mora biti veliki grēh kleti ovak teške kletve. Im mene vse strah i nekakva zima obhadja, gdo ovakvu strašu kletvu čujem, koju znaju nekoi izgovarjati.

Dedeč: Moj Matjaš i vi dobri susedi! Kletva je strahovito zbantovanje Boga. Vsaki pravi kršćenik zna, da je gospodin Bog vu svojoj drugoj zapovedi prepovedal svoje sveto ime zahman vu vusta priijmati. Ako je zlo, zahman višeput ime Božje izgovarjati, kak nebi bilo strahovito zlo i grēh Boga samoga, Jezusa, blažnu čevicu Mariju, svetce i tak na dalje preklinjati. Ja se čudim velikoj strpljivosti Božjoj. A čudim se i velikoj prevzetnosti onih, koji tak strašno kunu. Da se ne boje, da jih bude on čas Bog skončal! Da ih nije strah, da im se zemlja pod nogami odpre i nje pogutne. Nego bratja, sveta je istina, lije moći izbeći ruki vse-mogućega Boga.

Antraš: Kletva škodi onom, koji ju izgovarja; ar na njega navlači Božju kaš-tigu. To vidimo, bratja vsi, kak neima vu Fordovoj h 2: nikakvoga blagoslova Božjega, ar se od rana jutra do kesne večeri čuje

samo kletva. Nečem, da koga sudim, najpčeta da ga zlo sudim, ali mi smo Miška živi svjedoki, da se vu onoj hiži, rkdak je stari Marko vumrl, samo kletva čuje. Ali bormeše se i vide prazne zlatnice, prazni štangli, razdrapani krovi i neobtesanost i vsako zlo vu hiži vse više i više.

Dedek Miška: Kak bi mogel, moj Andraš, vu onoj hiži Bog dragi stanuvati, gde ga ne hralo, već ga kuneju? Rekel si Andraš, da kletva škodi onomu, koji ju izgovarja. Prav si rekel, i je tomu tak. Ali bratja, škoda ona i onim, koji se preklinjaju. Ja se navek bojim za decu našega Fordova! Bež: dragi! kaj ju mati Dora preklinja! Neče mi se opetuvati onih bogumrzkih kletvah, k je ona vsaki dan zasipava na glave svoje siromašne dece. Im ste i onak i vi vsi već te kletve čuli. Sveto pismo veli: Blagoslov oca zidje deci hižu, a kletva je materina ruži iz fundamenta. Strašno je to, gde roditelji preklinjaju svoju decu. Kak bi im morali i mogli od Boga blagoslov prositi!

Mikloš, spametna glava, koj je bil veze ljet soldat, do vezda je tiho bil, ali je vezda on počel. Ja sam bil za malo ne po vsih zemljah našega kraljevstva i cesarstva; ali verujte mi, nigdi se tak ne kune. Naše de ki, gda postaneju soldati, počmu kleti, držče to za nekakvo junčstvo. Ja sam višekrat znal reči: o padša! to vam nevalja. Mi bi se soldati ponajviše morali Bogu moliti, da nas očuva od pogibljji, ter bi se morali i čuvati kletve i vsakoga greha, ar na nas ponajviše smrt cilja. Spametneši su me poslali, ter su se Bogu molili, kajžicu i čisto su navek pri sebi imali, a kletve se osobito čuvali. Matiti jezikom nije nikakvo junčstvo po delu i poštenju pozna se junak.

Dedek Miška: Tak je, sinko, tak! N samo da kletva nije nikakvo znamenje juveštva, već je dapače znamenje prostote i neobtesnosti. Im plemenit, pišten, vičen čovek vno go ne mlati jez kom, već više čini. Vsi: Tak je tak!

Dedek Miška: Je, bratja! Mi bi morali to grdobu sa sebe opati. Naši su dede verni bili Bogu dragomu, poštuvalisu njegovu svetu veru na ek, ter su za nju krv svoju prelevali. Oni su se i kak tomu suprotstavljali, da se ne nasele med nje kojeakvu krikovtereci. Pak da mi njihovi odvrtki grdimu, kuncemo i preklinjamo svoga Boga kršćeniki! Nedaj nam te zle pameti dobri Bog! Svoje krive Boge nisu nigdar kleti pogani; kak moremo mi kleti svojega pravoga Boga? Mi kršćeniki za koje je sin božji muku trpel i vumrl. Nas su navek hralih, da smo dobri, gostoljubni i bogoljubni, anda je i treba, da budemo takvi, kakvi su nas otci bili.

Vsi: Prav vete, dedek Miška! Budimo mi pravi kršćeniki!

Andraš: Višekrat sam si mislil, gda sam kul koga kleti i preklinjati, g a mu je krava, vol i konj isel po volji: kak ti čovek bedasto govoriš, kak nesipametno govoriš! Tebe je razrdil vol ili konj, a ti vezda psuješ, preklinjaš Boga; svetica ili svetu stvar. Kaj bi ti rekel, da tebe počme drugi grditi i psuvati, gda ga je neka dugo zbanuvale ili razrdilo? Nebi li rekel: A čovek, tebi se meša! Kaj sam ti ja kriv, ako te dragi srde?

Dedek Miška: Tak je. Prosim vas, jeli kada komu kletva ikaj pomozla? Jeli vol ili konj razme, kaj mu nesrećjak takov kletvom govori? To nije samo greh no nego je i bedasta navada. Ja se čudim gospodi, da oni i zbilja tskove blaznike ožtro ne kaštiguju. Mi se bratja tužimo, da nam vse gorje ide, da su ljudi vse gorši, ljetne su vse godiš, neprijateljstva i svadje med istom rodbinom, med otcom i sinom, i bratjim vse to gus-

teše i višeokrat, a nepitam se: jeli nam more bolje biti? jeli smo i bolje zaslužili? Ja vam velim: da on čovek nemore biti dober ni vu sebi niti proti drugomu, koji se p-dstupi svojim jezikom strašne kletve izgovarjati. Kak se bude to sa svojim susedom lepo spominal. Kad on ovak zlo o Bogu govori? Bog nas kaštiguje zbog kletvah, a kaštigival nas bude i više, ako se ih neostavimo. Zato bi vas ja draga bratja molil, da prvić vsaki od nas na sebe pazi, da mu se nigdar nezmekne kletva iz vust, drugoć da kara i odvrdči svakoga od toga grešnega dela i navade, a osobito mladež. Roditelji, on budu za te kletve Bogu odgovarjali, kaj su sami svoju decu navrdili kleti!

Vsi: Hoćemo bratja, kaj nam dedek Miška veliju: naj se više ne čuje kletva vu naših hižah, na naših poljih, niti vu vsim našem kraju!

Pripredil:

Glád Ferencz.

## KAJ JE NOVOGA?

Vu Ameriku.

Nije radostno, kolko se jih odseli u iz našega orsaga prem iz med Slovakov. Ovi ljudi misljaju, da bude jim vu Ameriki bolje i lo kak ovd. A za leto dni takovi kakti pravi šterci dojdju dimo, orsagu i obćini na terh. Zato orsag sve vćini, da takove nepusti iz orsaga vum. Vu Turoc-Sv.-Martnu od 10-ga do 16-ga ovoga meseca 60 putućih vu Ameriku su zandari vlovili. Sveskupa 2488 ftrtov penez su pri sebi imeli. Lanjsko leto takaj tam polovili su 455 putnikov, pri kojimi su našli 41 jzer borintov.

### Brodolom.

16-ga o. m. vtopil se je na morju Juan zvani parobrod. Penulanti zvani parobrod se je na sreću srel s njim, pak je na njum bivše ljudi oslobodil. Samo jedan se je vtopil.

### Trachoma.

On očni bol, trachoma zvani, koj i vu Medimurju tada, vezda vu D. Magjarskoj pobira svoje betežnike. Vu Martonos, O-Kaniza Ada i Moholy znatih obćinah su 1771 obćih betegov našli ove dneve.

### Influenza.

Ov novi beteg (veliki kator vezda vu glavnem varošu našem Budapešu i vu ćelijn orsagu jako lada. -pitali vu Budapešti su puni. Vu Kikindi, Segednu, Temesvaru, Guri, Szombathelyu, Kőszegu, Aradu je jako vno go betežnikov Vu Parizu, gde je ov beteg najkše i najbolje bral svoje atove, vrenjenja. Vu naših varoših, gde je tej beteg, su škole zaprte. Vu Parizu su vre odprli škole, koji su mesce dni zaprti bile.

### Vumrl je pred sudcom.

Jova Petra zvanoga poljodeca, vlaha pozvali su vu Nagy Hatmagy (Aradska varmegija) pred velikoga sudca zbog nekakov zločesti čin. Komaj ga je sudac re-priavati počel, Jova beli je postal, kak stćna, pak zrušil se je. Vumrl je taki. Doktori su ga razaprali i našli su, da je od glada vumrl. Zena mu je pripovedala, da Jova dva dni dugo nikaj nije jel.

### Iz Beča do Pariza vu ladici.

Vu prošlim tjednu došel je vlak iz Beča vu Pariz, pak na njem jedna ladica i pol metrov dugi. Kada su ovu ladicu

vu magazin deli, počme se gibati. Odprli su ju i eto jedan mali bleli človek skoći vun iz nje. Taki su ga na policaj odpejali, gde je povedal, da se Ceitung Herman zove i šnajdar je vu Beču. Pripovedal je, da mu je vu Beču zlo išla meštija, pak spametneš nije znal napraviti, kak si drugo mesto iskat. Peneze nije imel, da bi se vu Pariz odpejal, zato se je dal vu ladicu zapreli, gde su ga kakti kakvu portekvu peljali. Sesideset vur dugo ležal je vu ladici, gde n'kaj nije jel, nego samo pil, ar si je vino sobom vzal vu ladicu. Siromaka sabola hoteli su kaštigovati, ali urednik jedne parizke novine platil je na mesto n'ega put iz Beča do Pariza, pak su ga slobodno pustili.

### Velika kradja.

Vu Belgradu su 20-ga o. m. iz Hassan Simonovoga stacuna 12 jezer ftrtov vrednosti vu penazi i robju vkrali. Tolvaje isćeju, ali još nisu je mogli naiti.

### Vujti su hoteli.

Iz leMBERGSKJE kaznionice 21-ga o. m. tri restanti vujti su hoteli. Pobegli su iz tamnice na krov, ali tam su je spazili i prijeli. Drugi restanti, kada su to počuli, bunili su se počeli, ali soldati su je hitro obkolili i red vu kaznionici nuzad postavili.

### Medimurske škole pri varmegiji.

Kr školski inspektor naše varmegije je 14-ga o. m. vu varmegijskom spravićču sledeće javil. 1) Da bude vu čakoveškoj kr. preparandiji visoko m'nistarstvo jedno stanje za turnanje dalo zazidati. 2) Da je ministerium za Čakovec varoš penezni pomć dal, da se budu meštarski i stacunarski inući uredno vućiti mogli vu školi. 3) Za popravke štrigovske kr. škole je 900 ftrtov pomoć dozvolil. 4) Vu D. Dubravi bude se ćetiri a vu Sv. Mariji treći vućiteljski stalić vredil na protuleje. 5) Dolnji-Hraščan nije od ministeriuma dopušćenje dobl, da bi mu školska deca namesto Turcišća vu Sv. Juraj hodila vu školu.

### Štrela vu zimi.

I to se redko pripeti vu zimi, kaj se je 21-ga o. m. vu Zagrebu pripetilo. Tam e v noći veliki vihar postal, bliska'o je i grmelo. Viher je poprilik jednu vuru dugo trajal. Poljeg Zagreba, vu Koledovnici je strela vu jednu vrbu vudrla.

### Vtopili su se.

Vu Tisa Roff zvanom mestu su se Klein zvanoga logara troja deca sankat išla na led. Led se je predrl pod njim i svi tri su se vtopili.

### Veliki ogejn.

Vu Ratizalva zvanog obćini je vu prošlim tij dnu ćetir put ogejn bil. 16-ga o. m. je takov ogejn bil, da je ćetiri sto hiž zgorelo. Jeden pijani čovek je vužiga, koga su vlovili i vezde vu reštu čeka plaću za svoj strahoviti čin. Vu zgoretoj obćini je velika nevolja.

### Falbovo prorokovanje.

Glasoviti Falb, koj je vre nekolikoput prorokoval, da bude zemlji kraj, 20 ga januara je na novo za takvoga dneva d'žal, gda bude se neka poglobljnoga dogodilo za zemlju. Ali kak nam je znato 20 ga o. m. nikaj se nije pripetilo, hvala Bogu i, Bil je lepi, vugoden den, kak vu marciju. Jug je pugal, pred poldanom bilo je vedro a popoldan obla no. To onim pišemo sim koji veruju vu Falbovo prorokovanje i strahi su. 5 ga i 19-ga februara budu pak kritični dnevi Falbovi.

### Zima.

Iz svih stran orsaga dolaze glasi od vekše zime nego je pri nas. Sneg je veliki, vode pomizjene a na nekohij mešti, osobito vu zemplinskoh varmedjiji pomnožali su se vuki tak, da su i blagu i ljudem pogibelni postali. Vu občini Storina zvanoh restrgali su više domaćih zivin, zbok čosa i odredjen je od strani varmegijje veliki lov s pogončici na ove dirje neprijateljje.

### Nesrećni doktor.

Da su gospoda doktori velikim pogibeljim izvršeni, o tom nam žalostno sved činstvo pruža sledeći dogodjaj: Okružni doktor Véz Imre delal je nekaj okolo vosa jednoga poljodelca, koj je već zdavnja na nepoznatih bolih trpel. Vu on hip, kada bi doktor s prs tomu čoveku vu zube segnul, odgrizne mu ovaj prst. Vele, da je na poljodelca vu onaj hip steklina vudrila. Nesrećni doktor odisel je taki vu Budapešt, da se vraći a odon:it ide vu Pariz k glasovitomu Pasteuru koj steklinu sigurnu vraći.

### Znamenita zvezda.

Zvezdoznanci prenašli su jednu zvezdu, na nebeskom svodu, za koju vele, da bude zvezda sedmiput došla potlam Kristušovoga porodjenja. Ova zvezda je tak sjajna i tak lepa, da se od svih drugih zvezdah najbolje vidi njezino sjajno titranje. Zvezdoznanci su izračunali ter hoće dokazati, da je to ona zvezda, koja je trim kraljem od istoka vu Betlehem svetila do one stalice, gde se je zveličitel Jezus narodil. To je anda Betlehemska zvezda, koju pak nekoliko stotin let nebude na obzorju videti.

### Aldov stekijne.

Hajos Karola mladoga točaka vu Budapeštu vgrizel je pred trimi tjedni jeden pes a Hajos toga nije niti gor zel. Ovih danov pečel se je tužiti pred doktorom, da ga rana počme boleti. Spametni doktor zavidel je biže, da je mladič vu strahovitoj pogibeli. Postavi ga vu špital pod osobita pazku i nut! za par danov buknuła je strahovita steklika iz njega. Povezali su ga predi i nesrećni mladič zdehnul je vu ovom položaju za kraćki čas na najstrahoviteši način. Da se je taki dal vraćiti, morti ga nebi bila takova strahota postigla.

### Hvale vredna sparkasa.

Prva magjarska sparkasa obseživajuć k novomu ietu jubileum, učmila je hvale vredno delo. Imajuća prilično lepi suvišak vu imetku, odlučila je sve svoje služenike s božnim darom nadešiti. Račun izišel je tak lepo, da je svaki činovnik i svaki ostali služenik k novomu letu dobil za nagradu pod punu godišnju placu. To je lepa peida, koju mogle bi i druge sparkase nasledovati, kam pak sreće, da bi to občinstvi i orsačke kase sa svojimi činovniki učiniti mogle!

### Nekaj za kratek čas.

1.

Prvi šostarski inaš: Jeli znaš Pali, kakva je razlika med mojim gazdom i med oslom?

Drugi šostarski inaš: neznam. —

Majster (koj je to slušajno džez na pol odpita vrata čul, zkožil je vu hižu, pograbil je inaša za vuho): No poveč mi vezda, kakva je razlika, ako mi nepoveš, onda —

Inaš: Jaj, jaj gospon majster, nije nikakva razlika! —

Majster: (zalovljen s odgovorom): Tvoja sreća kej si prav povedal, ar bi te drugač napokal kak s dvemi strani bubuja.

2.

Krstaši. — „Kumek, pak opet inaš vse adate vu ruki, videti je, da si se vu svinjaki planéti rodil.“

3.

Došel je jeden muž vu varaš skrlaka si kupuvat. Zbiral si je vu Stacunu dugo, i dugo, dok si je komaj jednoga povoljnoga zebrał i zapital je taki kaj košta. Stacunar mu je rekel da košta dva forinta.

Muž: Hm, hm, nije hufo. Ali gde su luknje na skrljaku?

Stacunar: Kakve luknje?

Muž: Takve, džez kakve bi on osel vuha vun porinul, koj bi za taj škerljak dva forinta dal! . . .

4.

Betežnik: Prosin ponizno gospona pitekaru, naj mi daju nekakvo vračtvo za bljuvat, ar sim si želudca pokvaril.

Aptekar: »No to imate — košti 20 krajarov.« —

Betežnik: »Jaj ali je to drago — neimaju kaj falešeg, — morti imaju takvo, kaj je već gdo hasnuval, samo kaj bi faleše bilo. —

GLAD FERENCZ.

## LOTERIJA.

Bpešt 19. jan. 1890. 148362674

### Gabonaárak. — Cena zilka.

I m.-mázsa.	I m.-cent.	frt	kr.
Buza	Pšenica	7	80 —
Zab	Zob	8	50 —
Rozs	Hz	7	20 —
Kukoricza	Kuruza	5	45 —
Arpa	Jecmen	6	— —
Fehér bab	Grah beli	6	50 —
Sárga >	> zuti	5	25 —
Vegyés >	> zméseno	4	60 —

ODGOVORNI UREDNIK

MARGITAI JOZSEF.

Alulirott Varazsdon, ez év jan. 1-én a

„VADEMBERHEZ“

czimzett

## s z á l l o d á t

átvettem s azt az jgényeknek megfelelően berendeztem. A midőn ez a nagyon tisztelt közönségnek szives tudomására hoznám. igérem, hogy oda fogok törekedni, miszerint a t. közönség kívánalmainak minden tekintetben eleget tehessenek. Kérem szives pártfogásukat!

HAJAS LÁSZLÓ

506 1-3

szállodatulajdonos.

5219 tkvi szám 889.

### Póthírdetmény.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság által ezennel közhírré tétetik, hogy Zalamegye összesített árverésének Novák Imre végrehajtás szvenvedt elleni 100 frt tőke s járulékaí iránti végrehajtási ügyében a IV-ik hegykerületi 219 sz. tkjvben 433 hr. sz. és a IV-ik hegykerületi 741 sztkjvben 408 hr.-sz. a. Novák Imrét illető és 99 frtra becsült ingatlanok  $\frac{1}{2}$  részéje továbbá a IV-ik hegykerületi 219 sz. tkjvben 440 hr. sz. a.  $\frac{1}{2}$  részéje 270 frt becsárban a 4784 tkv 889 sz. a. Fagyas János ér-

dekében elrendelt a folyó évi február 12-ikére kitűzvé levő árverés Zalamegye összesített árverésének fenti követelése kielégítése céljából, enn-k érlekekben is mez fog tartatni.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság. Csáktornyán 1839 évi október 22-én. 511 1-1

4449 tkvi szá n 89.

### Árverést hírdetmény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi hogy a kir. kincsfárnak Tersztenyák Mártón (nős Meszárics Terézsel) ktori lakos elleni kielégítési végrehajtási ügyében 33 frt 17 kr tőke, 28 frtnak 1888 január 1 től járó 6 % -os kamatai 5 frt 10 kr. végrehajtás kérelmi a ezuttal 7 frt 65 krban megállapított költségek behajtása céljából a nkanizsai kir. törvénytűszék (perlaki kir. jbiróság területén fekvő Kattori község 290 sztkjvben A I 2-3. 5-9. 11-13. 15. 18-27 sor: 1246. 1639. 1786. 2235. 2252. 2296. 3189. 3740. 4585. 4616. 4732. 7601. 7606. 7633. 7639. 7706. 7701. 8282. 8461. 9057. 9327. hr. sz. ingatlanok 622 frt becsárban, továbbá az u. azon sz. tkjvben A f. 28 sor 382 hr. sz. ingatlan a rajta levő 351 népsor számú házzal 178 frt becsárban Kottoiban a községi bíró lakásán 1890 évi február hó 1-6 napján d. e. 10 órákor megtartandó nyilvános árverésen elfognak adatni. Kikáltási ár a fentebb kitett becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékát készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt a másodikat u. a. 30 nap a. a harmadikat u. a. 60 nap a. minden egyes részlet után az árverés napjától számított 6 % os kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint lefizetni. Ezen hírdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perlaki kir. jbiróság tkvi osztályánál s Kattori község elöljáróságánál megtekinthetők.

Perlakon 1889. év november 10-én.

513. 1-1

23 szá n v 1890.

### Árverést hírdetmény

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881 évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. jbiróság 4956 és 4738-489 számú végzése által ifj. Neuman Miksa és Mayer S. csáktornyai lakosok javára Kohn Netti Szt. Máriai lakos ellen 1000 frt és 26 frt 75 kr. tőke s járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 339 frt 90 krba becsült tehát, tőkámány, kukoriczszakos szobatorok, béli áruczkkek és szerelvények. egy egyéb gazdasági eszközökből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladának.

Mely árverésnek az 5299 p. 89. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis Szt. Márián leendő eszközlésére 1890. évi február hó 3-ikán d. u. 2 óraja határicból kitűztk és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsárban alul eladatni fognak. Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881 évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Kelt Perlakon, 1890. január hó 22-ik napján.

SOHÁR KÁLMÁN

kir. bir. végrehajtó

520.

**Árverési hírdelmény.**

A perlaki kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírié teszi, hogy a m. kir. kincstárnak Hodosán község elleni kie légítési végrehajtási ügyében a még hátralékos 181 frt 84 kr adó, 43 frt 44 kr kése delmi kamat, továbbá 326 fr 28 kr illeték s ennek 6 os kamatai, egy 1 frt intési díj 5 frt 50 kr előbbi s ezuttal 5 frt 50 krban megállapított költségek behajtása czéljából a nagykanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. járásbíróság) területén fekvő Hodosán község 233 sz. tjkvében A 1 944 brzi sz. ingat lan 1254. frt, az 1381. h:zi sz ingatlan 240 fit becsárban Hodosánban a községi bíró lekásán 1890 évi lebr. 8 án d. e. 10 óraker megtartandó nyilvános árverésen elfoguk adatni.

Kikiáltási ár a fennebb kített becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10 százalékat készpénzben vagy óvadékképes papirban a kiküldött kezéhez letenni. Verő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, mégpedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számitandó 30 nap a. a másodikat u. s. 60 nap alatt a harmadikat ugyanattól 90 nap alatt minden egyes részlet után az árverés napjától számitandó 6 százalékos kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározot helyen és módozatok szerint lefizetni.

Ezen hírdelmény kibocsájtásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt a perlaki kir. bíróság telekkönyvi osztályánál s Hodosán község előjáróságánál megtekinthetők.

Kelt Perlakon, a kir. járásbíróság, mint telekkönyvi hatóságnál.

1889 évi decz. 12-én.

A csáktornyán székelő

**muraközi takarékpénztár részvény-társaság**  
1890-iki február 22-én délután 3 óraker  
saját helyiségében

**IX. RENDES KÖZGYÜLÉSÉT**  
tartja meg, melyre a t. részvényesek ezennel meg-  
hivatnak.

**Napirend:**

1. A gyűlés megnyitása az elnök által
2. Az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentése.
3. A zárszám'a beterjesztése s e fölötti határozat. A mérleg jóvá hagyása. Az osztalékok meghatározása és a felmentvény megadása.
4. Az elnök, igazgató, aligazgató négy igazgatósági tag és a felügyelő-bizottság megválasztása\*).
5. Netáni indítványok.
6. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes tagnak megválasztása.

**Az igazgatóság.**

\* ) 59 §. A tanácskozási s szavazási jogot a közgyűlésben minden részvényes személyesen gyakorolhatja, de ezen jog gyakorolhatására megkiván-  
tatik, hogy a részvényes legalább 20 éves s részvénye a közgyűlés előtt leg-  
alább 4 hét óta a társaság könyveiben az ő nevére legyen beírva, és végre  
hogy az szintén a közgyűlést 3 nappal megelőzőleg az intézet pénztárába  
letétesse.

A választási jog azonban nemcsak személyesen, hanem a távollevők  
által is gyakorolthatatik, t. i. a meg nem jelenhető részvényes egy másik rész-  
vényest szavazatának gyakorlására különösen felhatalmazhat, azonban szintén  
szükséges, hogy az ily megbízott által szavazó részvényes legalább 20 éves  
legyen és részvénye 4 héttel a közgyűlés előtt a társaság könyveiben az ő ne-  
vére beírva találassék.

Meghatalmazványok csak részvényesek nevére állíthatók ki.

507 2-3

**A csáktornyai takarékpénztár részvénytársulat**

t. cz. részvényesei 1890 ik évi február hó 15-én délután 3 óraker Csáktornyán, a társulat házában tartandó

**XVIII. rendes közgyűlésre**

tisztelettel meghivatnak.

**Tanácskozási tárgyainak sorrendje:**

- a) Elnöki megnyitás.
- b) A közgyűlési jegyzőkönyv hiteles térére 2 részvényes kijelölése.
- c) Az igazgatóság és a felügyelő bizottság jelentésének felolvasása és a felülvizsgált évi számadások feletti határozat-  
hozatal és a felmentvény megadása.
- d) Határozathozatal a tiszta jövedelem mikénti felosztása iránt.
- e) Jelentés a szövetszeti állományról
- f) Az igazgató, aligazgató, 7 igazgatósági tag és a felügyelő bizottság megválasztása.
- g) Az alapszabályok 4., 5., 6., és 38. §-ainak módosítása.
- h) Löbl Jakab volt takarékpénztári könyvelő özvegyének kegydíjazása.
- i) Netáni indítványok.

Csáktornyán, 1890 évi január hó 12-én.

**AZ IGAZGATÓSÁG.**

22. § A tanácskozási és szavazási jogot a közgyűlésben minden részvényes személyesen vagy törvényes meghatalm-  
zottja (41 §. által gyakorolhatja; de ezen jog gyakorolhatására megkiván-  
tatik, hogy a részvényes legalább 20 éves és részvénye a közgyűlés előtt legalább 2 hét óta a társulat könyveiben az ő nevére legyen beírva és végre, hogy az szintén a közgyűlést  
3 nappal megelőzőleg, azaz 1890. évi február hó 12-éig az intézet penztárába letétessek.

Meghatalmazványok csak részvényesek nevére állíthatók ki.

A megvizsgált évi számadások, az üzleti jelentés és a felügyelő bizottság jelentése a társulat tizeti helyiségében a  
közgyűlést 14 nappal megelőzőleg a részvényesek által betekinthezők.

